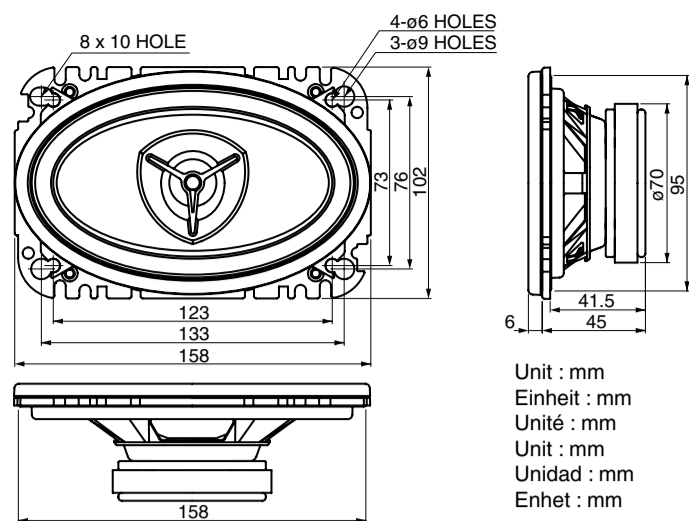


Specifications

Type : 10 x 15 cm (4 x 6") 2-way coaxial speaker
Power Handling Capacity : 130 W (MAX. MUSIC POWER)
Impedance : 4 Ω
Magnet Mass : 153 g (5.4 oz)
Mass : 0.44 kg (0.98 lbs)

Dimensions Abmessungen Dimensions Afmetingen Dimensiones Mått

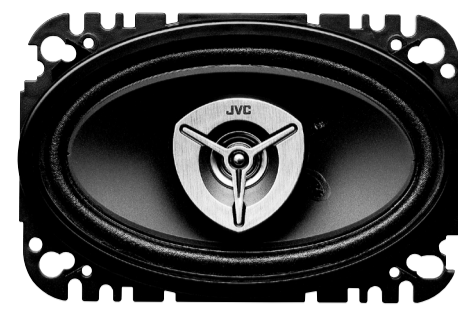


Unit : mm
Einheit : mm
Unité : mm
Unit : mm
Unidad : mm
Enhet : mm

JVC

CAR STEREO SPEAKER
STEREO-AUTOLAUTSPRECHER
HAUT-PARLEURS AUTO STÉRÉO
AUTO STEREO LUIDSPREKERS
ALTAVOCES ESTEREOFONICOS PARA AUTOMÓVIL
BILSTEREOHÖGTALARE

CS-V4625



Thank you for purchasing the JVC Car Stereo Speaker. For the secure installation and perfect operation of your speaker, please read the following carefully.

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC Stereo-Auto-lautsprechers. Um korrekten Einbau und einwandfreie Funktion des Lautsprechers zu gewährleisten, ist es empfehlenswert, die folgenden Anleitungen sorgfältig durchzulesen.

Nous vous remercions pour l'achat d'un haut-parleur auto stéréo de JVC dans le coffre de votre véhicule. Pour un montage sûr et un fonctionnement parfait de ce haut-parleur, il est conseillé de lire attentivement ce qui suit.

Dank u voor uw aankoop van de JVC Auto Stereo Luidspreker. Lees de onderstaande aanwijzingen aandachtig door voor een juiste plaatsing en een perfecte werking van uw luidspreker.

Le agradecemos la adquisición del Altavoz Estereofónico para Automóvil de JVC. Para efectuar una instalación segura y para que el altavoz funcione correctamente, lea detenidamente las siguientes instrucciones.

Tack för valet av JVC bilsterEOhögtalare. För säker montering och tillfredsställande funktion bör du nogra läsa följande anvisningar.

EN, GE, FR, NL, SP, SW
©2006 Victor Company of Japan, Limited

JVC

1006SKMSANTCN

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BRUKSANVISNING

For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear or bottom of the speaker unit. Retain this information for future reference.
Model No. _____
Serial No. _____

LVT1678-001A
[U]

Parts/ Teile/ Pièces/ Onderdelen/ Piezas/ Delar

- Speaker cord
Lautsprecherkabel
Cordon de haut-parleur
Luidsprekersnoer
Cordón de altavoz
Högtalarkabel
36 cm
15.2 mm
2.8 mm
x 2
- Mounting bracket
Montagebügel
Applique de montage
Bevestigingsbeugel
Soporte de montaje
Monteringsfäste
x 2
- Screws
Schrauben
Vis
Schroeven
Tornillos
Skravar
(M3 x 4 mm) x 8
- Washer (use it if necessary)
Unterlegscheibe (bei Bedarf verwenden)
Rondelle (Utilisez-la si nécessaire)
Sluitring (gebruik indien nodig)
Arandela (úsela, si es necesario)
Bricka (används vid behov)
(M3) x 8
- Nut
Mutter
Écrou
Klimp
Tuerca
Mutter
(M3) x 8

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio specialty shop ("IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer).

Falls für Ihren Wagen ein Einbausatz erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Auto-Stereo-Fachhändler.

Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour chercher le revendeur d'accessoires audio pour automobile le plus proche.

Als extra gereedschap nodig is voor inbouwen in uw auto, raadpleeg dan de telefoongids voor de dichtstbijzijnde in auto audio gespecialiseerde winkel.

Si fuera necesario un juego de instalación para su automóvil, consulte la guía telefónica para ubicar la tienda especialista en audio para automóviles más cercana.

Behövs monteringsats för din bil, se i telefonkatalogen för närmaste bilradioaffär.

SAFETY INSTRUCTIONS

Some Do's And Don'ts On The Safe Use Of Equipment

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

- DO** read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
- DO** ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
- DO** consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
- DO** be careful with glass panels or doors on equipment.
- DON'T** continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way—switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.
- DON'T** remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
- DON'T** leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode. Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family knows how to do this. Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.
- DON'T** use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.
- DON'T** listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.
- DON'T** obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
- DON'T** use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws—to ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.
- DON'T** allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL...

- NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case—this could result in a fatal electrical shock;
- NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind—it is better to be safe than sorry!

E43486-340B

Information for Users on Disposal of Old Equipment

ENGLISH



This symbol indicates that the product with this symbol should not be disposed as general household waste at its end-of-life. If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country and municipality. By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health.

This symbol is only valid in the European Union.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

DEUTSCH



Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land bzw. Ihrer Gemeinde. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS



Lorsque ce symbole figure sur le produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

NEDERLANDS



Deze markering geeft aan dat het product met dit symbool bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land en uw gemeente. Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid.

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados

ESPAÑOL



Este símbolo indica que el producto que lleva este símbolo no debe desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país y municipio. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas.

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Information till användare gällande kassering av gammal utrustning

SVENSKA



Denna symbol anger att produkten med denna symbol inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall, när den inte ska användas mer. Om du vill kassera denna produkt, ska detta göras i enlighet med gällande lagstiftning i landet eller kommunen. Genom att avyttra denna produkt på rätt sätt, bidrar du till att bevara naturen och förhindrar potentiellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan.

Att denna symbol endast gäller inom den Europeiska gemenskapen.

Dear customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company van Japan Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan Limited es:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Alemania

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Bästa kund!

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet.

Europarepresentant för Victor Company of Japan Limited är:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Tyskland

For Proper Installation and Use

1. Before connecting the speakers to the amplifier, confirm that the power has been turned off. The click noise generated by the connection if the power is on may damage the speakers.
2. When cleaning the speakers, use a soft cloth and wipe the surface gently. Do not apply thinner or solvent.

Juiste plaatsing en gebruik

1. Controleer dat de spanning is uitgeschakeld alvorens de luidsprekers met de versterker te verbinden. De ruis die door de aan sluiting wordt opgewekt zou met de spanning nog ingeschakeld de luidsprekers kunnen beschadigen.
2. Reinig de luidsprekers door ze voorzichtig schoon te vegen met een zachte doek. Gebruik nooit chemische oplosmiddelen.

How to install the speakers

Determine where to install the speakers in your car by refering the table below.

Installeren van de luidsprekers

Bepaal de plaats voor de luidsprekers in uw auto aan de hand van de onderstaande tabel.

MAKER	MODEL • TYPE	YEAR	LOCATION
GM(GENERAL MOTORS)			
BUICK	Skylark	1992-1998	Front door [A]
	Le Sabre Custom	1992-1999	Dashboard [C]
CHEVROLET/GMC	Cavalier	1995-	Front door [A]
	Astro Safari	1996-	Rear Pillar [D]
	Malibu	1997-	Front door [A]
	Caprice Classic Impala SS	1991-1996	Front door [A]
	S-10 Blazer/Pickup S-15 Jimmy/Pickup	1982-	Dashboard [C]
	Blazer Suburban Yukon Full Size	1992-1994	Dashboard [C]
	CK Pickup	1988-1994	Dashboard [C]
	Sierra Fullsize	1995-	Rear side [D]
	CK Pickup Extended Cab	1997-1999	Dashboard [C]
	PONTIAC	Grand Am	1992-1998
Grand Prix		1988-1991 1992-1993	Dashboard [C] Front door [A]
Bonneville		1987-1991 1992-1999	Dashboard [C] Front door [B]
OLDSMOBILE	Achieva	1992-1998	Front door [A]

Hinweise für die korrekte Inbetriebnahme und Gebrauch

1. Wenn die Lautsprecher am Verstärker angeschlossen werden, muß dieser ausgeschaltet sein! Ist der Verstärker eingeschaltet, kann der beim Anschluß auftretende Ton die Lautsprecher beschädigen.
2. Zum Reinigen der Lautsprecher ein weiches Tuch verwenden und dabei vorsichtig über die Oberfläche wischen. Kein Reinigungsmittel (Verdüner oder Lösemittel) verwenden!

Instalación y uso correctos

1. Antes de conectar los altavoces al amplificador, confirme que la alimentación esté desconectada. El ruido de interferencia generado por la conexión, si la alimentación.
2. Cuando limpie los altavoces, utilice un paño suave y frote la superficie con cuidado. No aplique solventes ni diluyentes.

Einbau der Lautsprecher

Bestimmen anhand der untenstehenden Tabelle, wo die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug eingebaut werden.

Cómo instalar los altavoces

Determine dónde va a instalar los altavoces en su automóvil refiriéndose a la tabla de abajo.

Montage et utilisation correctes

1. Vérifier que l'alimentation est coupée avant de raccorder les haut-parleurs à l'amplificateur. Les craquements produits par le raccordement lorsque l'alimentation est fournie peuvent endommager les haut-parleurs.
2. Nettoyer le haut-parleur en le frottant légèrement à l'aide d'un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants ni de détergents.

Korrekt montering och användning

1. Kontrollera att strömmen till förstärkaren har fränkopplats före högtalaranslutning. Det klick ljud som uppstår vid anslutning av högtalarna med strömmen tillkopplad, kan skada dem.
2. Rengör högtalarnas ytterhölje med en mjuk trasa. Torka av ytan försiktigt. Använd inte thinner eller något annat lösningsmedel vid rengöring.

Comment installer les enceintes

Choisissez l'emplacement d'installation des haut-parleurs dans votre voiture en vous référant au tableau ci-dessous.

Hur högtalarna installeras

Bestäm var du vill installera högtalarna i bilen genom att hänvisa till tabellen nedan.

MAKER	MODEL • TYPE	YEAR	LOCATION
DAEWOO	Lanos 3/5-door	1998-	Rear seat side [D]
FIAT	Croma	1986-1996	Dashboard/Rear side [C] / [F]
	Punt Cabrio	1994-1999	Rear seat side [D]
	Tipo	1988-1995	Dashboard [C]
LANCIA	Thema	1988-1994	Dashboard [C]
MERCEDES	S series	1986-1991	Dashboard [E]
NISSAN	Primera 4-door	1991-1996	Front door
	Terrano II 3-door	1994-	Rear seat side
	100 NX/100 NX GTI	1991-1996	Front door [A]
	300 ZX	1989-1997	Rear side [F]
OPEL/VAUXHALL	Frontera	1991-	Rear seat side [D]
SEAT	Cordoba	1993-1999	Rear deck [G]
	Ibiza	1989-1999	Rear side [F]
	Toledo	1991-1998	Rear side [F]
SKODA	Octavia Break	1996-	Rear side [F]
VW (VOLKSWAGEN)	Golf 3/5-door	1983-1991	Rear side [F]
	Passat Variant	1988-1993	Rear side [F]
	Polo 3-door/Coupe	1990-1994	Rear side [F]
	Polo Classic	1996-1999	Rear deck [G]

Attaching mounting bracket

— required when installing in a GM (GENERAL MOTORS) car

Anbringen des Montagebügel

— erforderlich bei Einbau in einem Fahrzeug von GM (GENERAL MOTORS)

Adaptateur de montage

— nécessaire lors de l'installation dans une voiture GM (GENERAL MOTORS)

Plaatsen van de bevestigingsbeugel

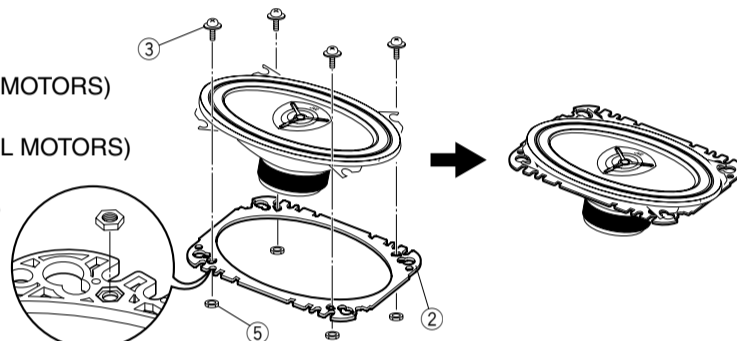
— vereist voor het installeren in een GM (GENERAL MOTORS) auto

Fijación del soporte de montaje

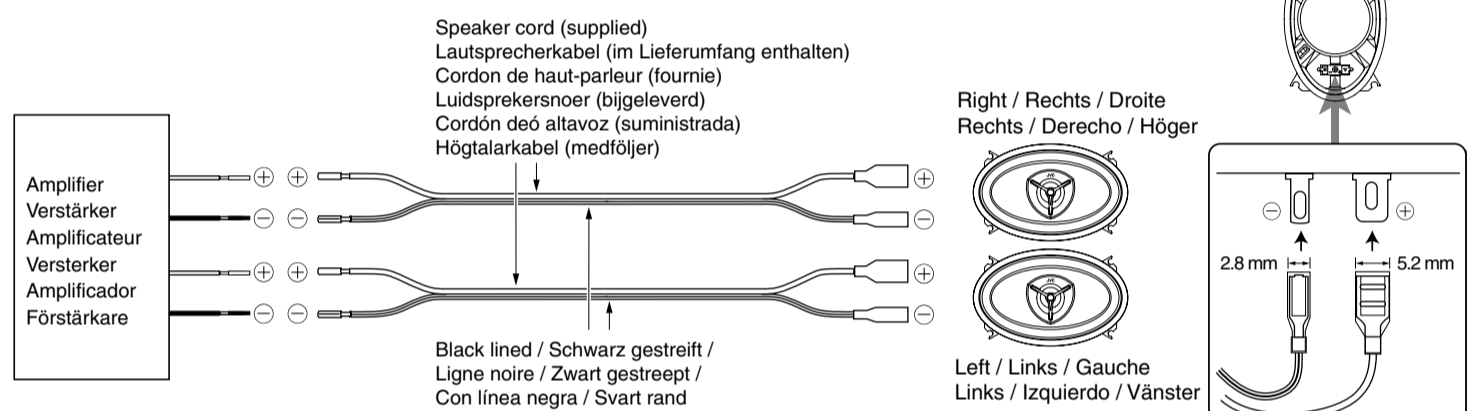
— requerido al instalar en un coche GM (GENERAL MOTORS)

Fästa monteringsfäste

— krävs vid installation i en bild från GM (GENERAL MOTORS)



Connection / Anschluss / Connexion / Aansluiten / Conexión / Anslutning



Example of installation / Installationsbeispiel / Exemple d'installation / Installatievoorbeeld / Ejemplo de instalación / Exempel på installation

* Not supplied / Nicht im Lieferumfang enthalten / Non fournie / Niet bijgeleverd / No suministrada / Medföljer ej

